

Cyngor Cymuned Y Fali Community Council

Clerc / Clerk Gwenda Owen  
 Cyfeiriad/Address: Trigfa, Four Mile Bridge, LL65 2EZ  
 Ffon/Tel:01407 740046

Ebost/Email: [valleycommunitycouncil@gmail.com](mailto:valleycommunitycouncil@gmail.com)

Safle we: <http://www.cyngor-cymuned-fali.cymru>

Website: <http://www.valley-community-council.wales>

**Cofnodion Cyfarfod y Pwyllgor Cyllid / Minutes of the Finance Committee**

**19.04.21 7.00 yh/pm**

***Cyfarfod o Bell/Remote Meeting***

	<p><b>Presennol</b>                  Cyng K Taylor (Cadeirydd)                  Cyng N Tuck                  Cyng M Swaine Williams                  Cyng G Browne                  Cyng C Furlong</p>	<p><b>Present</b>                  Coun K Taylor (Chairman)                  Coun N Tuck                  Coun M Swaine Williams                  Coun G Browne                  Coun C Furlong</p>
1	<p><b>Cyflwyno Adroddiad Diwedd y Fiwyddyn Ariannol 2020/21</b></p> <p><b>Amgaeedig</b>                  Llyfr ariannol</p> <p>Cytunnwyd i dderbyn yr adroddiad fel cofnod cywir o sefyllfa ariannol y Cyngor Cymuned ar ddiwedd Mawrth 2021.</p>	<p><b>Presentation of Year end financial report for 2020/21</b></p> <p><b>Enclosure</b>                  Cash book</p> <p>It was resolved to accept the report as a true and accurate record of the Community Council's financial position at the end of March 2021.</p>
2	<p><b>Trosglwyddo Arian</b></p> <p>Cytunnwyd i drosglwyddo £1669.02 o Gyfrif Ynys Wen i Gyfrif y Trysorydd ar gyfer costau cynnal a chadw'r fynwent yn ystod 2020/21.</p> <p><b>Cynnig/Eil MSW/GB</b></p>	<p><b>Transfer of Funds</b></p> <p>It was resolved to transfer £1669.02 from Ynys Wen Cemetery Account to Treasurer Account to cover cemetery maintenance costs during 2020/21</p> <p><b>Prop/Sec MSW/GB</b></p>
3	<p><b>Lwfans Aelodau 2021/22 –</b></p> <p>Adolygwyd y polisi lwfans aelodau a chytunnwyd nad oedd newidiadau eu angen.</p> <p><b>Cynnig/Eil GB/NT</b></p>	<p><b>Members Allowances 2021/22 –</b></p> <p>The Members Allowance policy was reviewed and it was resolved that no changes were required.</p> <p><b>Prop/Sec GB/NT</b></p>
4	<p><b>Taliadau i aelodau 2020/21</b></p> <p>Adroddodd y clerc fod rhestr taliadau i aelodau wedi ei gwblhau a bod y gwybodaeth ar gael ar y safle we</p>	<p><b>Payments to members 2020/21</b></p> <p>The clerk reported that the payments list to members had been completed and that the information was available on the website.</p>

5	<p><b>Costau o ddefnyddio Zoom a chyfieithu er mwyn cyfarfod ein oblygiadau stadudol.</b></p> <p><b>May cost Zoom yn £15 y mis ond efallai bydd costau ychwanegol ar gyfer cynnal gwasnaethau cyfieithu. Fe fydd y gost yn ei gyfanswm yn cael ei adolygu yn dilyn cyflwyniad gan ein cyfieithydd yng nghyfarfod Cyngor Cymuned ar 21.4.21 ond cydnabyddwyd fod cynnig gwasanaeth cyfieithu a mynediad o bell i aelodau o'r cyhoedd i gyfarfodydd yn orfodol.</b></p>	<p><b>Cost of using Zoom and translations services in order to meet statutory obligations.</b></p> <p><b>Payment for Zoom is £15 per month but there may be an additional cost for hosting translation services. Total cost to be reviewed following a presentation by the translator at the next Community Council meeting on 21.4.21 but it was recognised that provision of translation services and access to members of the public to remote meetings was mandatory.</b></p>
6	<p><b>Adnewyddu Polisi Yswiriant</b></p> <p><b>Cytunnwyd i adnewyddu'r polisi yswiriant ar y termau a gynnigwyd.</b></p> <p><b>Cynnig/Eil GB/MSW</b></p>	<p><b>Renewal of Insurance Policy</b></p> <p><b>It was resolved to renew the insurance policy on the terms offered.</b></p> <p><b>Prop/Sec GB/MSW</b></p>
7	<p><b>Ad-ennill costau meinciau yn dilyn difrod ym Mharc Mwd</b></p> <p><b>Adroddodd y clerc fod cais i ad-ennill costau y meinciau wedi ei gyflwyno.</b></p>	<p><b>Insurance claim following damage to benches in Parc Mwd</b></p> <p><b>The clerk reported that a claim to recover the cost of the benches had been presented.</b></p>
8	<p><b>Unrhyw fater arall</b></p>	<p><b>Any other matters</b></p>
8.1	<p><b>Arwyddion Atal Ysmygu yn y maes chwarae</b></p> <p><b>Cytunnwyd archebu 2/3 arwydd "Dim Ysmygu" gyda phostau yn lle y rhai dros dro sydd yn cae ei tynnu lawr.</b></p> <p><b>Cynnig/Eil GB/MSW</b></p>	<p><b>No smoking signs in the play park</b></p> <p><b>It was resolved to order 2/3 rigid no smoking signs with posts to replace the temporary signs which are being pulled down.</b></p> <p><b>Prop/Sec GB/MSW</b></p>
8.2	<p><b>Gosod border o gwmpas y pitch boules</b></p> <p><b>Cytunnwyd nad oedd unrhyw wrthwynebiad i'r Clwb Boules osod bordor isel o gwmpas y pitch boules, ar gost eu hunain, cyn belled a fod cytundeb yn ystod prif gyfarfod y Cyngor Cymuned ar 21.4.21.</b></p>	<p><b>Erecting a border around the boules pitch</b></p> <p><b>It was resolved that there was no objection to the Boules Club erecting a low border around the boules pitch at their own cost, subject to agreement at the main Council Meeting on 21.4.21.</b></p>